



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1997/393
26 May 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 25 МАЯ 1997 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь препроводить настоящим письмо заместителя премьер-министра Республики Ирак г-на Тарика Азиза от 25 мая 1997 года на Ваше имя относительно совершаемых Турцией широкомасштабных вторжений в северные районы Ирака и отсутствия озабоченности со стороны Совета Безопасности в связи со столь опасным развитием событий.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо заместителя премьер-министра Ирака от 25 мая 1997 года
на имя Председателя Совета Безопасности

13 мая 1997 года турецкие вооруженные силы осуществили широкомасштабные акты военной агрессии в северных районах Ирака с применением всех видов оружия. В качестве предлога была указана необходимость дать отпор находящимся в этих районах элементам, враждебно настроенным по отношению к турецким властям ввиду сложившегося в настоящее время там положения, которое хорошо известно членам Совета Безопасности и международному сообществу.

Какие бы причины ни приводило правительство Турции для оправдания этой агрессии, она представляет собой вопиющее, широкомасштабное и серьезное нарушение суверенитета, территориальной целостности и национальной безопасности Ирака. Она несомненно представляет собой также вопиющее и опасное нарушение принципов международного права и Устава Организации Объединенных Наций.

Если, к тому же, учесть, что в резолюциях Совета Безопасности по Ираку, в частности в резолюции 687 (1991), подтверждается приверженность всех государств-членов суверенитету и территориальной целостности Ирака, то вторжение Турции в северные районы Ирака следует квалифицировать как нарушение резолюции 687 (1991) Совета Безопасности и других резолюций Совета Безопасности по Ираку.

Министр иностранных дел Ирака г-н Мухаммед Саид Ас-Саххаф в своих письмах от 6, 15 и 18 мая 1997 года на Ваше имя и на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций неоднократно информировал вас об аналогичных актах агрессии.

Тем не менее Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, Вы как Председатель Совета Безопасности и члены Совета Безопасности до сих пор не приняли никаких мер в отношении этой агрессии, если не считать короткого заявления Генерального секретаря, которое несоизмеримо с серьезностью действий Турции.

Совет собирается и принимает меры или обсуждает вопрос о принятии мер, когда происходит намного менее значительные события по сравнению с теми, которые произошли и происходят на севере нашей страны. Например, после того, как Ирак осуществил свое естественное гуманитарное право на перевозку воздухом больных и престарелых лиц в Королевство Саудовская Аравия для совершения паломничества, члены Совета Безопасности сочли, что подобное событие заслуживает того, чтобы Совет его обсудил, и, как Вам хорошо известно, заявили протест. И в то же время вы не считаете, что вторжение на территорию суверенного государства вооруженных сил Турции в составе десятков тысяч человек при поддержке танков, артиллерии и авиации заслуживает вашего внимания.

Безразличие Совета Безопасности по отношению к этому тревожному инциденту вызывает много серьезных вопросов в отношении резолюций, которые Совет принял по Ираку. На основании этих резолюций в отношении Ирака был установлен целый ряд обременительных условий и санкций. Возникает принципиальный вопрос: вас беспокоят только положения резолюций Совета Безопасности, соблюдения которых вы требуете от Ирака, а озабоченность Ирака по поводу суверенитета и законной власти вас не интересуют?

Ирак и международное общественное мнение ждут от Совета Безопасности ответа на этот вопрос.

Вам известно также, что, когда 31 августа 1996 года правительство Ирака решило направить вооруженные силы в город Эрбиль с целью выдворения поддерживаемых Ираном группировок, которые образовали союз с одной из групп повстанцев, контролирующих этот район, Соединенные Штаты Америки нанесли враждебный ракетный удар по Ираку. И в то же время Соединенные Штаты благословляют происходящую в настоящее время военную агрессию Турции против Ирака и вместе с Соединенным Королевством обеспечивают осуществление эмбарго на полеты в северной части Ирака, которое не подкрепляется ни нормами международного права, ни резолюцией Совета Безопасности и которое создало ситуацию, превратившую северную часть нашей страны в место агрессии и иностранного вторжения.

Каким образом Совет Безопасности может объяснить ситуацию, когда он активно препятствует правительству Ирака в осуществлении им своего суверенитета над территорией и воздушным пространством и в то же время не замечает опасной иностранной военной агрессии, угрожающей этому суверенитету?

Обращая Ваше внимание и внимание членов Совета Безопасности на это вопиющее противоречие в позиции в отношении Ирака и очевидную враждебность в отношении его суверенитета, прав и законной власти со стороны государств – членов Совета Безопасности, Ирак резервирует за собой полное право защитить свой суверенитет, территориальную целостность и безопасность.

Тарик АЗИЗ
Заместитель премьер-министра
